



Nordseebad Juist

Ämtliche Liste der Gäste des Nordseebades Juist

Beilage zur „Düsseldorfer Tageszeitung“

Juist, den 9. August 1934

Nummer 20 / Jahrgang 1934

Kurgäste und Fremde werden gefälligst um recht deutliche Angabe des Namens und des Berufs gebeten

Arnold, Karl, mit Frau und ein Kind, Mülheim/Ruhr	Sabine	Kronen, Gertrud, Lehrerin, Düsseldorf	Sonja	Trampelmann, Otto, m. Frau u. 1 Kind, Essen	Lieselotte
Bartels, Hilde, Altona	Pirola	Krust, Albert, Kaufmann, und Frau, Delmenhorst	Inselrose	Ulmer, Eugen, m. Frau u. 2 Kindern, Kaufmann,	Ottendorf
Barbot, Georg, Prof., Breslau	Barheim	Kuhlmann, Jos., Vikar, Wolbed	Hotel Rose		Hotel Rose
Bachmann, Lieselotte, Gießen	Hotel Kurhaus	Kunert, Walter, Kaufmann, Köln	Peterhof	Bierfuß, Richard, Leer	Seerose
Bergmann, Alfred, Arzt, Elberfeld	Lieselotte	Kriehm, Walter, Wetmann	Margarethe	Bieler, Wilhelm u. Frau, Ing., Wiesbaden	Hotel Rose
Bergmeister, Fr., u. Tochter, Essen	Lieselotte	Kürten, Hette, u. Kind, Elberfeld	Hotel Rose	Bolkmann, Hans, Prof., Bremen	Hotel Ihen
Bestmann, E., u. 2 Kinder, Essen	Padst	Lahmann, Margret, Breslau	Hotel Rose	Bollmer, Eugenia, Lehrerin, Essen	Loo
Berghaus, Cläre, Barmen	Peterhof	Leiber, Friedr., Fabrikant, u. Frau u. 2 Kinder, Rhendt Möwe	Riedel	Wellbrecht, Melitta, Hannover	Inselfriede
Birt, Else, Bochum	Riedel	Levendeder, Toni, u. Sohn, Trier	Seestern	Weimann, Ulrich, Studienrat, mit Frau und drei Kinder,	G. Janssen
Blinzig, Hans, Stud., Berlin	Seerose	Limberg, u. 2 Kinder, Gladbach	Peterhof	W.-Elberfeld	
Blindom, Karl, Gottfr., u. Frau u. 7 Kinder u. Bedienung,	Pirola	Limper u. 2 Kinder, Hattingen	Hotel Rose	Weimer, Carl, Professor, Heppenheim	Riedel
Gelsenkirchen	Hotel Kurhaus	Lieser, Otto, m. Frau u. 1 Kind, Techniker, Essen	Hotel Kurhaus	Winkler, Ruth, u. Sohn, Charlottenburg	Hotel Rose
Blume, Herta, Leipzig	Seerose	Loose, Gustav, m. Frau u. 1 Tochter, Insp., Witten	Geschw. Ihen	Winkler, Ruth u. Ulrich, Wattenscheid	Hotel Rose
Bovermann, Heinrich, Oberstaatsanwalt, Krefeld	Hotel Ihen	Loeffler, Ena, Schwester, Berlin	Hotel Kurhaus	Wirth, Conrad, Amtsgerichtsrat, m. Frau u. 1 Kind	Dorsten
Brauch, Anna, Dortmund	Seerose	Loeffner, Erna, Schwester, Berlin	Hotel Kurhaus	Witzom, Ilse, Gewerbelehrer, Wiesbaden	Peterhof
Brandt, Otto, Arzt, mit Frau und ein Kind, Leer i. Ostf.,	Seerose	Lude, Carl, Lehrerin, Efen	Hotel Kurhaus	Wirt, Karl, Kaufmann, Bonn	Hotel Kurhaus
	Seerose	Luhmann, Georg, Kaufmann, mit Frau und drei Kinder,	Hotel Kurhaus	Wiedmann, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kinder, Studientat,	M.-Glabbad
	Seerose	Düsseldorf	Hotel Kurhaus	Willmann, A., Dentist, m. Frau u. Sohn, Frankfurt a. M.	Kanft
Braß, Paula, Tänzerin, Essen	Seerose	Nellmacher, Maria, Oberschullehrerin, Düsseldorf	Hotel Kurhaus	Wirk, Conrad, Kaufmann, Lohbach	Riedel
Bruthedder, Hans, Bamberg	Seerose	Neu, Theodor, Ehefrau, Düsseldorf	Hotel Kurhaus	Wittpoth, Magdalene, Essen	Lieselotte
Burkhard, Wilhelm, m. Frau u. 2 Kinder, Kaufmann,	Seerose	Riggemeyer, Josef, Weimar	Hotel Kurhaus	Wolff, Grete, u. 2 Kinder, Ehefrau, Essen	Rehfeldt
Dortmund	Seerose	Maas, Marta, Ehefrau, und Tochter, Düsseldorf	Hotel Kurhaus	Wolter, Is., Arzt, und Frau u. Tochter	Hotel Kurhaus
Bungenstock, Ida, u. Sohn, u. Hausangestellte,	Seerose	Maurer, Franz, Mauerberg	Hotel Kurhaus	Wunderlich, Anita, Lüdenscheid	Parheim
Gelsenkirchen	Seerose	Meier, Aug., Pfarrer, Wandsbeck	Hotel Kurhaus	Wulf, Dorothea, Lehrerin, Dortmund	Parheim
Buchholz, Gottfried, Bankbeamter, Leipzig	Seerose	Mertens, Georg, m. Frau u. 2 Kinder, Weimar	Hotel Kurhaus	Wirth, J. W., mit Frau u. 1 Kind, Oberstaatsanwalt,	Dortmund
Dr. Buchmann, Chemiker, mit Frau und zwei Kinder,	Seerose	Mexler, Otto, m. Frau u. 2 Kindern, Ing., Essen	Hotel Kurhaus	Jenz, Hilde, und ein Kind, Düsseldorf	Inselfriede
Oberlahnstein, Rh.	Seerose	Mirus, Elisabeth, Essen	Hotel Kurhaus	Zimmer, Elisabeth, Dipl. Hbl., Essen	Parheim
Bücker, Wilh., Syndikus, u. Frau u. 2 Kinder, Münster i. W.	Seerose	Morjan, August, Raurel i. W.	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Müller, Marie, Münster i. W.	Hotel Kurhaus		
Bücker, Ellen, u. 2 Kinder, Remscheid	Seerose	Müller, Wilh., Kaufmann, Hannover	Hotel Kurhaus		
Börich, Eugen, und Frau u. 4 Kinder, Kaufm., Remscheid	Seerose	Oppler, Käthe, und ein Kind, Düsseldorf	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Ossenbach, Heinz, Köln	Hotel Kurhaus		
Commes, Th., Dipl.-Ing., mit Frau und zwei Kinder, Aachen	Seerose	Portmann, Georg, u. Frau, u. Kind, Dipl.-Ing.,	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Düsseldorf	Hotel Kurhaus		
Clinmann, Ernst, Fabrikant, M.-Glabbad	Seerose	Pfele, Elisabeth, und drei Kinder, Euskirchen	Hotel Kurhaus		
Coolbaas, Franz, Kaufmann, und Frau, Dortmund	Seerose	Peters, Charlotte, Köln	Hotel Kurhaus		
Denninger, Hermann, Bankbeamter, Mienberg	Seerose	Poewe, Wilh., u. Frau, Berlin	Hotel Kurhaus		
Doormann, Margarete, Studientat, Hagen i. W.	Seerose	Polhaus, Friedrich, u. Frau, Lehrer, Hagen	Hotel Kurhaus		
Därdrecker, H. und Frau, Wirt, Dortmund	Seerose	Preuß, Ernst, und Frau, Dr. med., Hannover	Hotel Kurhaus		
Ebert, Martin, Ottenorf	Seerose	Pröwe, Hanne, u. 1 Kind, Werbau	Hotel Kurhaus		
Eggert, Elfriede, Kontoristin, Bielefeld	Seerose	Ranft, Jos., Univeritätsprofessor, Würzburg	Hotel Kurhaus		
Eder, Oskar, mit Frau und ein Kind, Levertufen	Seerose	Ralsberg, Anna, Kaiserswert	Hotel Kurhaus		
Eckert, Max, u. Tochter, Kaufmann, Altona	Seerose	Rademacher, Otto, m. Frau u. 1 Kind, Kaufmann, Köln	Hotel Kurhaus		
Emde, Wolrad, Gelsenkirchen	Seerose	Radermacher, Erw., Rhendt	Hotel Kurhaus		
Engemann, Walter, Geschäftsführer, W.-Elberfeld	Seerose	Reuß, Jos., Kaplan, Würzburg	Hotel Kurhaus		
Ende, Ilse, Gelsenkirchen	Seerose	Reid, Hedwig, u. 2 Kinder, Ehefrau, Duisburg	Hotel Kurhaus		
Eilt, Mia, Köln	Seerose	Reich, Gertrud, Braunschweig	Hotel Kurhaus		
Fischer, Helmuth, Köln	Seerose	Reuther, Günther, Essen	Hotel Kurhaus		
Fomm, Erika, Köln	Seerose	Richter, Clemens, Recklinghausen	Hotel Kurhaus		
Fromm, D., m. Frau u. 3 Kinder, Wermelskirchen	Seerose	Richter, Frau, u. 1 Kind, Mülheim	Hotel Kurhaus		
Freese, Rud., Kaufmann, Ibbenbüren	Seerose	Rochen, Walter, Kaufm., Frankfurt a. M.	Hotel Kurhaus		
Freitag, Maria, Lehrerin, Bottrop	Seerose	Rufemeier, Johanne, Lehrerin, Maumke	Hotel Kurhaus		
Frische, Hanne, Halle a. S.	Seerose	Ruß, G. Fr., Dir., Köln	Hotel Kurhaus		
Fuchs, Wolfgang, Ludwigshafen	Seerose	Röltgen, Eugen, Solingen	Hotel Kurhaus		
Held, Heinrich, Anstaltler, Elberfeld	Seerose	Rügemann, Alfons, Major im Reichswehrministerium,	Hotel Kurhaus		
Gewede, Heidi, u. 2 Kinder, Bonn	Seerose	Berlin	Hotel Kurhaus		
Geller, Emmi, Schwester, Gelsenkirchen	Seerose	Sarrazin, Alig, Münster i. W.	Hotel Kurhaus		
Gerstein, Charlotte, Hagen i. W.	Seerose	Santer, Oskar, Lehrer, Düsseldorf	Hotel Kurhaus		
Grißchen, Margott, Kontoristin, Dortmund	Seerose	Sch, Wilhelmine, Berlin	Hotel Kurhaus		
Grosslaume, Alwarda, Offizier, Groningen	Seerose	Schaumburg, L., Köln	Hotel Kurhaus		
Gurste, Erna, Büroangest., Münster i. W.	Seerose	Scheil, Ernst, Halle a. S.	Hotel Kurhaus		
Hansen, Gertrud, u. Kind, Duisburg	Seerose	Schleppforte, L., Kaufmann, Düsseldorf	Hotel Kurhaus		
van gen Hasen, Gerh., u. Frau, Essen	Seerose	Schleifenbaum, Frh. u. Hans, Siegen	Hotel Kurhaus		
Hermes, Helene, u. 1 Kind, Rüderoth	Seerose	Schmidt, Grete, Karlsruhe	Hotel Kurhaus		
Hesmer, Martha, Schwester, Boch/Weimar	Seerose	Schmale, Itho, u. Frau, Studientat, Neuß	Hotel Kurhaus		
Hennes, Peter, m. Frau u. 1 Kind, Essen	Seerose	Schmidt, Carl, Kaufmann, Düsseldorf	Hotel Kurhaus		
Henning, Georg, Kaufmann, Hamburg	Seerose	Schmidt, Dr. med., Kiel	Hotel Kurhaus		
Heymann, Anni, u. Kinder, Düsseldorf	Seerose	Schmidt, Karl, Kaplan, Goch	Hotel Kurhaus		
Heller, Heinrich, Prokurist, mit Frau und zwei Kinder,	Seerose	Schmidt, Augusta, Hamburg	Hotel Kurhaus		
Duisburg	Seerose	Schmidt, Georg, Studientat, und Frau, Mainz	Hotel Kurhaus		
Heinrich, Irma, u. 2 Kinder, Celle	Seerose	Schmidt, Cläre, Kaufmann, Trier	Hotel Kurhaus		
Heinz, Ferd., u. 2 Kinder, Fabrikdirektor, Dedit	Seerose	Schmick, Rud., Direktor, u. Frau u. 5 Kinder, Rheine Nordsee	Hotel Kurhaus		
von der Heide, Lieselotte, Lüdenscheid	Seerose	Schneiderhöim, Emmi, u. 2 Kinder, Freiburg,	Hotel Kurhaus		
Hoffmann, die	Seerose	Schowadt, Richard, m. Frau u. 2 Kinder, W.-Elberfeld	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Schiller, Rudolf, m. Frau u. 2 Kinder, Ing., Köln	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Schirbel, Paul, u. Frau, Dr. phil., Dortmund	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Schulz, Else, Angestellte, Bielefeld	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Schwarz, Jiffi, Düsseldorf	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Schürhoff, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Kaufmann,	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Solingen	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Schäfer, P., Milspie i. W.	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Seeling, Hefel, u. 2 Kinder, Barmen	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Senger, Herbert, m. Frau u. 2 Kinder, Essen	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Siemers, P., m. Frau u. 1 Kind, Dortmund	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Simoneit, Karl, m. Frau u. 2 Kindern, Betr.-Direktor,	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Düsseldorf	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Siepmann, Marta, Schwester, Hessen	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Sonnenstein, Hans, Landwirt, Halle a. S.	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Sott, Maria, u. Sohn, Bremen	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Stoll, Hedde, u. Sohn, Braunschweig	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Stußmann, Elf., Schwester, Langendreer	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Stade, Nulcha, Essen	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Stoemann, Leni, Düsseldorf	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Tanf, Ant. H., Harlem (Holland)	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Tiemann, Albert, m. Frau u. 1 Kind, Kaufmann,	Hotel Kurhaus		
	Seerose	W.-Barmen	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Terhoff, Heinrich, Spork	Hotel Kurhaus		
	Seerose	Trappe, Wilh., Beamter, Goch	Hotel Kurhaus		

Bestellen Sie noch heute die „OTZ.“

Ämtliche Bekanntmachungen

An- und Abmeldungen.

Jeder Kurgast hat binnen 24 Stunden Namen, Stand und genaue Bezeichnung seiner ständigen Wohnung in das zu diesem Zweck von dem Hauswirt vorgelegte Fremdenbuch in deutscher Schrift einzutragen, damit der Hauswirt die Anmeldung bei dem Gemeindevorstande machen kann. Nach dieser Eintragung wird die Kurkarte aufgestellt, und wird daher um recht deutliche Schrift gebeten.

Die bezüglichen §§ der Polizeiverordnung vom 18. April 1901 bestimmen über die Anmeldung:

„Jeder Inulaner, welcher Kurgäste in Logis hat, ist verpflichtet, binnen 24 Stunden die betreffenden Badegäste nach Namen, Stand, Gewerbe und Heimatsort bei dem Gemeindevorstande in Juist anzumelden.“

Zu widerhandlungen gegen diese Polizeiverordnung werden mit Geldstrafe bis zu 30 M geahndet, an deren Stelle im Unvermögensfalle verhältnismäßige Haft tritt.

Bestimmungen für die Benutzung der Bade- und Kuranlagen im Nordseebade Juist.

§ 1. Es darf nur während der angegebenen Zeit gebadet werden. Diese Badezeit ist durch Badetundenpläne sowie durch Aufhissen der Fahne auf der Badekasse bekanntgemacht.

Das Betreten des Bades ist während der Badezeit nur Inhabern von Kurkarten gestattet.

Das Baden außerhalb des abgegrenzten Bades ist am ganzen Juister Nordseestrande verboten.

§ 2. Am Badestrande müssen von allen Badenden Badeanzüge von undurchsichtigem Stoff angelegt werden.

§ 3. Hunde dürfen am Strande nur angeleint geführt, in das Bad überhaupt nicht mitgeführt werden. Ein Hinwerfen von Glas- oder Topfscherben ist am Strande mit Rücksicht auf die Gefährdung der Badenden und der Kurgäste streng untersagt.

§ 4. Ueber die im Wasser durch Tonnen und Fahnen kenntlich gemachten Grenzen darf nicht hinausgegangen werden. Den von den Sicherheitswärttern etwa abgegebenen Warnungssignalen ist unbedingt und sofort Folge zu leisten.

§ 5. Die Badenden haben den Anordnungen des Badedirektors und der Badedienerchaft unweigerlich Folge zu leisten, widrigenfalls sie, abgesehen von der Bestrafung, vom Weiterbaden ausgeschlossen werden.

§ 6. Die mit Schwimmgürteln und Rettungsseilen ausgerüsteten Sicherheitswärtter sind verpflichtet, auf die Badenden Obacht zu geben und diejenigen, welche sich zu weit in das Meer hinauswagen, mit dem Horn zu warnen.

§ 7. Die Aufsicht am sogenannten neutralen Strande führt ein Inspektor. Den Anordnungen desselben sowie den Anordnungen und Bestimmungen des Badedirektors, der über den ganzen Betrieb am Strande die Oberleitung führt, ist Folge zu leisten.

§ 8. Zu widerhandlungen gegen diese Bestimmungen werden bestraft.

Juist, den 15. Juni 1929.

Die Badeverwaltung.

Es wird besonders darauf hingewiesen, daß die fasten Seebäder nur an die Kurkarteninhaber kostenlos abgegeben werden. Daher ist es notwendig, beim Betreten des Badestrandes während der Badezeiten die Kurkarte ohne Auforderung vorzuzeigen. Passanten haben für jedes Seebad 1,- RM zu entrichten. Kinder bis zu 12 Jahren die Hälfte.

Die Badeverwaltung.

Direkte Dampfschiffverbindungen

Norddeutscher Lloyd, Bremen. Abana 7. 8. Preston (Kuba) nach dem englischen Kanal, Agira 8. 8. Hamburg, Maya 6. 8. Pylt, Uda 6. 8. Lake Charles, Amjel 7. 8. Rotterdam nach Hamburg, Angora 6. 8. Rhodos nach Zmir, Chemnitz 8. 8. Hamburg, Coblenz 8. 8. Antwerpen nach Rotterdam, Columbus 7. 8. Glangarriff nach Southampton, Dessau 6. 8. Fernando Noronha passiert nach Rio, Eite 5. 8. La Libertad nach Colon, Franzen 7. 8. Rotterdam, Fulda 7. 8. Colombo nach Penang, Holstein 8. 8. Rotterdam, Ingo 4. 8. ab Monrovia, Justin 7. 8. San nach London, Köln 8. 8. Dairen nach Manila, Madrid 7. 8. Sao Francisco do Sul nach Santos, Main 7. 8. Marseille nach Oran, Kienburg 6. 8. Quessant passiert, Ostland 7. 8. Neuyork, Raimund 7. 8. Hamburg nach Antwerpen, Saale 7. 8. Rotterdam nach Hamburg, Sierra Ventana 7. 8. Hamburg, Schwaben 7. 8. S. Francisco nach Pt. Townsend, Trave 8. 8. Hongkong nach Singapur, Uim 6. 8. Burgas, Vancouver 6. 8. Portland, Wiegand 7. 8. Oran nach Alexandrien, Wolf-ram 4. 8. Blissingen passiert.

Deutsche Dampfschiffahrts-Gesellschaft „Hansa“, Bremen. Altenfels 7. 8. von Hamburg, Frauenfels 7. 8. von Blissingen, Geiersfels 7. 8. Quessant passiert, Lahnek 7. 8. Quessant passiert, Rheinfels 7. 8. in Antwerpen, Rotenfels 7. 8. von Madras, Sonnensfels 7. 8. Port Said, Stahled 7. 8. Lissabon, Trautensfels 8. 8. Rotterdam, Wartenfels 8. 8. Karachi, Werdenfels 7. 8. Perim passiert.

Dampfschiffahrts-Gesellschaft „Neptun“, Ariadne 7. 8. Emmerich passiert nach Köln, Arion 7. 8. nach Lissabon, Astarte 7. 8. Amsterdam nach Bremen, Bessel 7. 8. Tarragona nach Palma de Mallorca, Castor 7. 8. nach Kopenhagen, Euler 6. 8. Malaga, Fortuna 7. 8. Rotterdam nach Kiel, Hector 7. 8. Helsingborg, Hero 8. 8. Sevilla nach Cadix, Latona 7. 8. Hull, Minos 7. 8. Danzig, Nixe 7. 8. Stockholm, Olbers 7. 8. Antwerpen, Dreß 7. 8. Danzig nach Bremen, Ostar Friedrich 7. 8. Amsterdam nach Rotterdam, Pallas 7. 8. Gdingen nach Riga, Priamus 7. 8. Königsberg, Rheia 7. 8. Rotterdam nach Köln, Triton 7. 8. Lissabon, Venus 8. 8. Rotterdam.

Argo Reederei A.-G., Bremen. Albatros 7. 8. von Bremen nach Hull, Amisia 7. 8. von Hamburg nach London, Finl 8. 8. Randers, Forelle 8. 8. von Tranglud nach Bremen, Greif 8. 8. von Hamburg nach Hull, Isis 7. 8. von Bremen nach Middlebrough, Optima 7. 8. Brunsbüttel passiert nach Ubo, Orlanda 8. 8. Kaumo, Reiter 7. 8. von London nach Hamburg, Schwan 7. 8. von Bremen nach London, Specht 6. 8. von Antwerpen nach Gdingen, Strauß 8. 8. Kotka, Wachtel 8. 8. Helsingfors.

Hamburg-Amerika-Linie. Palatia 7. 8. von Rotterdam, Ostland 7. 8. in Neuyork, Bitterfeld 6. 8. von St. Thomas, Antiochia 7. 8. von Amsterdam, Sonia 7. 8. in London, Umassia 6. 8. von Kingston nach Luz Cayes, General Osorio 7. 8. von Bahia, Isis 8. 8. in Montevideo, Saarland 6. 8. von Guayaquil, Bochum 7. 8. von Penang nach Port Swettenham, Nordmark 7. 8. in Dalny, Kulmerland 6. 8. in Bremen, Kaumburg 6. 8. von Colombo, Gera 7. 8. von Port Said, Rendsburg 7. 8. von Melbourne, Altona 7. 8. von Barcelona, Milwaukee 7. 8. von Drontheim, Oceana 7. 8. in Leith, Frankfurt 8. 8. in Düsseldorf, Karlsruhe 4. 8. in Hamburg, Köln 7. 8. in Hamburg, Mannheim 7. 8. von Rotterdam, Straßburg 7. 8. in Köln, Hermia 6. 8. in Hamburg, Jessica 6. 8. von Hamburg, Portia 5. 8. in London.

Hamburg-Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft. Cap Arcona 7. 8. in Montevideo, Monte Olivia 7. 8. Koperint passiert, Monte Pascoal 8. 8. in Bergen, Monte Sarmiento 7. 8. Vincent passiert, Parana 7. 8. St. Vincent passiert, Rio de Janeiro 8. 8. in Bremen.

Deutsche Afrika-Linien. Badal 7. 8. in Le Havre, Nienburg 8. 8. in Rotterdam, Tübingen 7. 8. Las Palmas passiert, Utatamo 7. 8. in Port Elizabeth, Tanganjika 6. 8. in Lourenco Marques, Usutuma 7. 8. von Genua.

Deutsche Levante-Linie. Amstel 7. 8. von Rotterdam nach Hamburg, Aquila 8. 8. Gibraltar passiert, Arta 7. 8. von Algier nach Oran, Derindje 7. 8. von Patras, Morea 7. 8. von

Alexandrien nach Piräus, Samos 7. 8. von Portimao, Thessalia 7. 8. Gibraltar passiert, Troja 7. 8. von Batum nach Trabzon, Wigbert 8. 8. in Antwerpen.

Oldenburgisch-Portugiesische Dampfschiffs-Reederei, Hamburg. Langer 7. 8. in und von Vigo nach Rotterdam, Lisboa 7. 8. von Huelva nach Larache, Melilla 7. 8. von Port Lytaueg nach Rabat, Tenerife 7. 8. von Lissabon nach Portimao, Saffi 7. 8. in Hamburg, Varache 8. 8. Quessant passiert.

Fischdampfer-Berkehr. „Nordsee“. Deutsche Hochseefischerei AG., Nordenham. Ankunft am 7. August: Essen, Kapitän Sillebrandt, von der Nordsee in Nordenham mit 482 Kantjes jegelesener Seringe. Ausfahrt am 8. August: Essen, Kapt. Sillebrandt, nach der Nordsee.

Reege und Co. Ausfahrt am 7. August: Memmert, Kapt. Kruse, von Altona nach der Nordsee.

Cuxhaven, 8. August. Eintommende Fischdampfer: Flensburg, Delphin, Hai, Hans Pickenpaß, Dismarcken, Senator Seidemann, Albert Ballin, Borkum, Claus Volten, Niederhachsen an und ab, Nordland an und ab, Max Kohen, Wiesbaden. — Ausgehende Fischdampfer: Margot, Wandraham, Sen. von Melle, Dittensen, Direktor Schwarz, Sen. Schröder, Adolf Hitler, Sen. Holtzhusen, Seefahrt, Hecht, Adolf Kühling, Claus Volten, Württemberg, Memmert, Freiburg, Carl Röber, Otto Kühling.

Der Wirtschaftskampf in U.S.A.

Petroleumgesellschaften revoltieren gegen Roosevelt. (Eigene Meldung)

In den Kreisen der amerikanischen Industriellen ist man bekanntlich über die Maßnahmen der Mira außerordentlich unzufrieden. In Industriefreien wird immer wieder mit wachsender Erbitterung darauf hingewiesen, daß die Maßnahmen der Mira, die die restlose Billigung des Präsidenten Roosevelt finden, letzten Endes nur dazu geeignet seien, die private Initiative der amerikanischen Wirtschaft einzukümmern und lahmzulegen. So hat jetzt wiederum ein bedeutender Industriezweig — in diesem Fall die Petroleumindustrie — Roosevelt und die Mira den schärfsten Kampf angesagt. Die Petroleumgesellschaften von Texas brachten nämlich beim höchsten amerikanischen Gericht eine Klage auf Richtigkeitsklärung der Mira ein, auf Grund deren Präsident Roosevelt zum Diktator über die Ver. Staaten ernannt worden sei. Die Petroleumquellen wenden sich in dieser Anlageschrift weiter gegen die Maßnahmen des amerikanischen Innenministers Ikes, dem vorgeworfen wird, er habe widerrechtlich in die Petroleumförderung und in den Betrieb der Petroleumgesellschaften eingegriffen. Den Petroleumindustriellen ist es weniger darum zu tun, vor dem obersten amerikanischen Gerichtshof etwa einen formalen Sieg zu erringen, als vielmehr die Leitung der Mira zum Einlenken zu zwingen.

Wirtschaftswissen

Ämliche Berliner Devisen vom 8. August

Belgien 58.91—59.06	Island 57.19—31
Bulgarien 3.047—53	Italien 21.58—62
Canada 2.547—553	Japan 0.750—757
Dänemark 56.43—55	Zugolawien 5.667—670
Danzig 81.74—90	Norwegen 63.52—64
England 12.64—67	Schweden 65.17—31
Finnland 5.584—86	Schweiz 81.67—83
Frankreich 16.50—54	Spanien 34.32—38
Griechenland 2.497—503	Vereinigte Staaten 2.502—508
Holland 169.73—170.7	

Berliner Effekten-Frühericht vom 8. August

Nach der langen Börsenunterbrechung kam das Geschäft im heutigen vorbörslichen Frühverkehr naturgemäß nur zögernd in Gang. Stimmungsmäßig ist man jedoch für die bevorstehende Börse fest gestimmt, wozu eine ganze Reihe günstiger Momente wirtschaftlicher und politischer Art beitragen. Mit Befriedi-

Faserstoff- und Lederbewirtschaftung bei öffentlichen Aufträgen

Der Reichswirtschaftsminister hat die Beschaffungstelle des Reiches, der Länder, der Gemeinden, der Gemeindeverbände, der Reichsbahn und der RSDAP verpflichtet, vor Erteilung von Aufträgen, zu deren Ausführung Wolle, Baumwolle, Jute, Hanf, Flachs, Felle, Häute oder hieraus hergestellte Halbfertigwaren zu verwenden sind, die Einwilligung der Reichsausgleichsstelle für öffentliche Aufträge einzuholen. Soll Wolle bei einem Auftrag verwendet werden, so müssen in Deutschland hergestellte Kunstwollen oder Kunstspinnfasern beigeigigt werden. Ueber die Art und Beschaffenheit von Fellen, Häuten und Halbfertigwaren daraus sowie über ihre spätere Verarbeitung im Auftrage von öffentlichen Beschaffungstellen kann die Reichsausgleichsstelle besondere Vorschriften erlassen; sie kann auch vorschreiben, daß andere Stoffe an Stelle von Fellen und Häuten verwendet werden.

gung wird insbesondere das nunmehr erteilte Agreement für Japan sowie die Berufung Schachts zum Reichswirtschaftsminister aufgenommen. Rein technisch ist eine Vorbedingung für Käufe insofern gegeben, als die Börse fast ausverkauft ist. Auch das während der deutschen Borsenruhe an den Auslandsmärkten für deutsche Werte gezeigte Interesse löst auch hier Anlageneigung aus. Begehrt waren Klöckner, Mannesmann und Afa.

Berliner Getreidefrühmarkt vom 8. August.

Im Vergleich zum Vortage war die Lage unverändert. Das Geschäft beschränkt sich auf kleinere Abschlüsse in Brotgetreide. Auch feinste Brauergerste findet Beachtung, während mittlere Brauergerste sowie Industrieergerste eher vernachlässigt werden. Hafer wird so gut wie nicht angeboten.

Zucht- und Ruzviehmarkt Leer vom 8. August.

Antrieb 271; auswärtige Käufer zahlreich vertreten. Handel: Hochtragende und frischmelke Kühe 1. Sorte gut, 2. Sorte gut, 3. Sorte mittel; hoch- und niedertragende Rinder 1. Sorte gut, 2. Sorte mittel, 3. Sorte langsam; jährige Bullen 1. Sorte langsam, 2. Sorte langsam, 3. Sorte langsam; Kälber bis zu zwei Wochen alt langsam; Gesamttenz in guten hochtragenden Röhren lebhaft, sonst langsam. Preise: Hochtragende und frischmelke Kühe 1. Sorte 380—420, 2. Sorte 300—360, 3. Sorte 200—270; hoch- und niedertragende Rinder 1. Sorte 280—330, 2. Sorte 230—280, 3. Sorte 180—225; jährige Bullen 1. Sorte 300—330, 2. Sorte 180—270, 3. Sorte 100—160; Kälber bis zu zwei Wochen alt 8—15. Einzelne Tiere aller Gattungen über Notiz. — Kleinviehmarkt: Antrieb 120. Handel schleppend. Ferkel bis zu sechs Wochen alt 6—8, Ferkel von sechs bis acht Wochen alt 8—10, Käufer 15—25. — Nächster Groß- und Kleinviehmarkt am 15. August 1934. Nächster Pferdemarkt am 5. September, Kreuzmarkt.

Markt in ESENS.

ESENS, 8. August. Dem heutigen Markt waren rund 130 Schweine und Ferkel zugeführt. Handel mit Ferkeln mittelmäßig. Für vier bis sechs Wochen alte Ferkel wurden 4 bis 7 Mark gezahlt. Für Käufer Schweine war wenig Nachfrage. — Nächster Markt am Mittwoch, 15. August.

Hermann Löns Der Wehrwolf Eine Bauernchronik

Copyright by Eugen Diederichs Verlag in Jena.

37) (Nachdruck verboten.)

Als der Bauer zurückkam, sah er seine Frau und dann das Mädchen an und sagte: „Ihr seht ja beide aus, als wenn ihr das Abendmahl genommen habt!“ Die Bäuerin lächelte ihm zu, aber Wieselchen ging schnell in das Fleck.

Am Morgen des Tages, an dem Drewes wieder nach Engenjen fahren sollte, setzte sich die Bäuerin zu ihm. „Drewes“, sagte sie und nahm ihn bei der Hand, und seine Augen, die lange nicht mehr so waren wie ehemals, bekamen ordentlich Feuer, als sie ihn ansah. „Drewes, jetzt will ich dir einmal etwas sagen, aber du darfst mir da nicht zwischenreden. Also höre zu! Du hast mir selber gesagt, du wirst aus Wieselchen nicht klug, weil sie sich um die Mannsleute nicht kümmert. Seit letzten Friggetag weiß ich, warum das so ist; sie hat all lange einen, aber einen, der Frau und Kinder hat und der an ihr vorbeisieht.“

Sie drohte dem Bauer mit dem Finger, denn der machte seine bösesten Augen: „Erst abwarten und dann krumme Augen machen! Die Frau, von der ich rede, weiß das und sie ist von Herzen froh darüber, denn sie ist sich bewußt, daß sie heute oder morgen sterben kann, weil sie ein schwaches Herz hat; und nun kann sie sich für ihre Kinder keine bessere Zweitmutter wünschen und für ihren Mann“, hier ließen ihr die Augen an, „keine bessere Frau als dein Wieselchen, denn die Frau, das bin ich, Drewesbur!“

Sie sagte sich nach der Brust, holte tief auf und sah ihn freundlich an: „So, nun weißt du es, und ich denke, der Wulfsbur wird dir als Eidam wohl paßlich sein. Und mit Wieselchen habe ich auch schon geredet. Natürlich kommt sie sich nun etwas dumm vor, aber sie kann mir jetzt mitten in die Augen sehen, denn sie weiß, wie ich ihr zugetan bin.“

Drewes schüttelte den Kopf; er wußte nicht, was er dazu sagen sollte. Dann nickte er: „Darin kannst du recht

haben, Wulfsbäuerin, darin hast du sicher recht, daß das Mädchen ihre Gedanken da hat, wo du meinst; nun wird mir allerlei klar, wo mir bis zur Stunde Busch und Kraut vor war. Aber das andere, das schlage dir man aus dem Kopf! Du siehst aus als wie das ewige Leben, und wenn ich dreißig Jahre jünger wäre und du ein lediges Mädchen, denn so solltest du mal sehen, wer sich am meisten um dich kümmern täte!“

Er lachte lustig, wenigstens tat er so, aber sogleich schrie er: „Wieselchen, Wieselchen, Mienen, Mienen!“ denn die Bäuerin war vorn übergeschlagen und lag mit dem Gesicht auf seinem Schoße, und als Wieselchen hereinkam, sah sie zum ersten Male in ihrem Leben, daß ihr Vater auch Angst haben konnte, richtige, wirkliche Angst, denn er hatte ein paar ganz unglückliche Augen im Kopfe.

Die Bäuerin kam bei kleinem wieder zu sich und sah beim Essen so frisch und gesund aus wie immer, aber bevor Drewes in den Wagen stieg, nahm er sie bei der Hand und sagte: „Ich komme bald wieder, halte dich gesund!“ und dann drehte er sich um, denn daß ihm die Augen nah wurden, das brauchte kein einer zu sehen. Wieselchen aber nahm die Bäuerin um den Hals und weinte hellwege los, so daß Harm hinterher den Kopf schüttelte und sagte: „Ein puzwunderliches Mädchen, diese Wieselchen; erst dachte ich, sie kann dich vor den Tod nicht ausstehen, und jetzt hat sie sich, als wenn sie dich vor Gernhaben aufstellen will!“ Dann stieg er auf den Rappen und ritt mit Thedel hinter dem Wagen her. Von Wieselchen bekam er aber kein vernünftiges Wort heraus, und er wußte nicht, was er von ihr halten sollte.

Es war überhaupt ein puzwunderlicher Tag; denn als Wulfs gegen Abend mit Thedel zurückritt, hörten sie etwas singen, und als sie sich in die Bügel stellten, sahen sie einen Mann hinter einem Nachangel sitzen, der ein Knie zwischen den Händen hielt und lauthals sang: „Umgürte die, o Gott, mit Kräften in ihrem Amt, Beruf und Stand, die zu des Predigtamts Geschäften dein gnadenvoller Ruf gelandt.“

Die beiden Bauern sahen sich an und schüttelten die Köpfe; aber als der Bers zu Ende war, ritten sie dicht heran, denn daß sie diesem Manne gegenüber nicht scharf zu machen brauchten, das war so klar wie eine Brandhaide. „Guten Abend“, rief der Bauer; „na, was machst du denn hier?“

Der junge Mensch nickte, stand dann langsam auf und sagte: „Ich wünsche ihm dasselbe, und was ich hier mache? Ich warte, was der Herr mir schickt. Doch gestatte er mir, da ich ein Prediger bin, wenn auch ohne Amtes seit einiger Zeit, dürste mir wohl die Anrede Ihr und Herr zukommen.“

Niehus griente und der Bauer lachte: „Nichts für un- gut, Euer Ehren, aber daß ihr ein geistlicher Herr seid, konnte ich euch von der Nase nicht ablesen. Aber wo kommt ihr her und wohnen des Wäges? Nehmt meine Neubegier nicht krumm, doch es geht jetzt nicht gerade fauber auf der Welt her, und wer sich bei uns blicken läßt, der muß uns schon Rede und Antwort stehen.“

Der Fremde sah ihn mit klaren Augen an: „So wisse er denn, ich bin der Kaplan Jakobus Jeremias Josephus Buttstarkenius. Seitdem der Herr den Teufelstern Macht über die Gerechten gegeben hat und als Strafe für unsere Sünden ihnen die Zuchtreden des Restitutionsediktes verlieh, ward ich meiner Kapellanstelle ledig und bin wie ein Blatt, das der Wind vor sich herweht.“

Der Bauer lachte: „Biel anders seht ihr auch nicht aus. Aber da wir doch gerade versperrn wollen, und mehr bei uns haben, als wir brauchen, und ihr nicht so aussehet, als hättet ihr heute schon satt gekriegt, so könnt ihr mit-tun, wenn ihr dazu Lusten habt.“

Der junge Geistliche sah gegen den Himmel: „Herr“, rief er, „deine Güte währet ewiglich!“ Er gab dem Bauern die Hand. „Es war gestern morgen in dem Dorfe Fuhrbergen, als ich das letzte Stück Brotes aß. Seitdem ist die Rinne der Birkenbäume meine Nahrung gewesen, doch bin ich dieser Speise nicht gewöhnt und wollte fast verzagen, wenn ich mich nicht mit dem Stroh getrostet hätte: der, der die jungen Raben speißt, wird auch meiner nicht vergessen.“

Er aß wie ein Drescher und hinterher, er aß gleich ganz anders aus, und die Hufe hing ihm an der Kehle, er bummelte vor dem Leibe. Danbar sah er zu dem Bauern an und fragte dann: „In Fuhrberg habe auch Bekanntschaft eines Bauern gemacht, der Ludolf hieß und zu Rammlingen gebürtig ist. Zu diesem mußte ich ein Zutrauen, obzwar er mir nicht auf ich. Ich habe die Herrn zu wandeln schien, dieweil er Filizara unniße Schwüre aus seinem Munde herausgehen ließ. Aber der Herr wird ihn schon erleuchten, denn er hat die Hände der Heiden ertretet, so man Tat, und unaufgefordert sein Brot mit mir geteilt, und ich habe sein Bier, als er hörte, daß ich nüchtern war wie ein Stein, das zum ersten Male die Wand beschreit.“

Er sah den Bauern mit seinen großen, hellen Augen an: „Kennst er hier in der Gegend einen Mann namens Harm Wulfs? An den hat mich der Rammlinger gewiesen, denn er sagte mir, derselbe könnte in seinem Dorfe, dessen Name mir entfiel, vielleicht einen Prediger gebrauchen. Und die Ehefrau dieses Mannes ist eine Frau, wie mir gesagt wurde, eines ausgehenden Predigers Tochter sein?“

(Fortsetzung folgt.)

Die Straßen Adolf Hitlers

Mit Riesenschritten geht das gigantische Straßenbauwerk des Führers seiner Vollendung entgegen

Große politische Geschehen jagen einander und lenken die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit immer und immer wieder auf sich. Dabei reifen in deutschen Landen gewaltige Pläne ihrer Vollendung entgegen. Zu einem der gewaltigsten Werke gehört der Bau der Reichsautobahnstraßen.

Soviel schon über dieses Projekt hier und da in deutschen Zeitungen berichtet worden sein mag, zum erstenmal unternimmt es die Nationalsozialistische Parteipresse, ihren Lesern ein lückenloses Bild von dem augenblicklichen Stand des phantastischen Straßenbauvorhabens zu entwerfen. Die Reichspressestelle der NSDAP. hat ihren Schriftleiter, Pg. Herbert Seehofer, beauftragt, auf einer Reise durch ganz Deutschland alle zur Zeit in Arbeit befindlichen Abschnitte der Reichsautobahnen zu bereisen.

In einer fortlaufenden Serie von Großberichterstattungen werden hier von den Straßen Adolf Hitlers neue und interessante Einzelheiten erzählt werden. Die Großberichterstattung führt uns von Bremen nach Duisburg, weiter nach Frankfurt/Main. Hinunter nach München, dann ein Abstecher zur deutschen Alpenstraße. Von da aus hoch hinauf nach Königsberg und über Stettin nach Berlin. Hier folgt der erste Bericht: Ein Besuch der Reichsautobahnstraße bei Bremen.

Unter dem Friedenstank

Unfruchtbares Heidefeld wird kultiviert. — Mit dem Geländewagen über Berg und Tal. — Vier Arbeitslose schaffen den fünften Arbeitslosen von der Straße.

Bremen im August.

Wir saßen im Berliner Büro des Reichspressescheffs der Partei. — „Es ist doch eigenartig“, meinte Dr. Dietrich, „daß sich die großen Zeitungen bisher nicht viel eingehender mit den Reichsautobahnstraßen befaßt haben“. — „Es wird dann und wann berichtet“, warf ich ein. — „Das schon, aber glauben Sie, daß das Bild umfassend ist?“ — „Ich würde mir sehr gern selbst einen Ueberblick verschaffen. Wie ist es, fahre ich durch Deutschland, die Reichsautobahnstraßen besuchen?“ So entstand aus einer Anregung des Reichspressescheffs der Plan der Fernfahrt über die im Bau befindlichen Straßen Adolf Hitlers. Wieviel kostbare unergiebliche Eindrücke habe ich dieser Reise durch die deutschen Gauen zu verdanken.

Wer könnte sich einen Begriff machen, ohne mit dabei an Ort und Stelle gewesen zu sein, was der Plan der Reichsautobahnen überhaupt bedeutet?

Eine phantastische Perspektive tut sich auf.

Bemessen und verwegen ist es, sich heute schon ein Urteil bilden zu wollen. Gesagte wird den Spruch fällen. Noch nach Hunderten von Jahren, wenn Generationen und Generationen gekommen und gegangen sind, wird die Welt immer noch von den Straßen Adolf Hitlers sprechen. Am Anfang und am Ende dieser Straßen steht groß und leuchtend, fundamental und wichtig der Name des Führers und lüftet denen, die nach uns sein werden, von jenem Wert. Winzig und unbedeutend stehen wir mit Notzettel und Bleistift am Rande eines umwälzenden Abschnitts deutscher Straßenbaugeschichte im zweiten Jahre der nationalsozialistischen Revolution und erleben im Norden und Süden und Westen und Osten der deutschen Gauen, wie auch bei diesem Projekt der Wille des Führers Gesetz wird. Überall in Deutschland geht das gigantische Straßenbauwerk Adolf Hitlers seiner Vollendung entgegen. Heute werden wir Zeuge der Arbeiten im nördlichen Zipfel Deutschlands bei Bremen.

Wo beginnen und wo enden, um dem Leser ein plastisches Bild von dem Bau dieser Riesenstrasse zu vermitteln? Kann man technisches Verständnis voraussetzen, wenn sich schon der Berichterstatter mühsam in vieltausendfältige Berechnungen einzutreten lassen muß? Wird man den Weg dieser doppelgleisigen vierundzwanzig Meter breiten Prachtstraßen so verfolgen können, als wenn man, wie der Berichterstatter, auf ihr ein Stück hatte spazieren gehen können? Was bedeutet es, eine Straße über Berg und Tal, durch Sumpf und Heide zu legen? An Häusern vorüber, die nicht zerfällt und durch Weder hindurch, die nach Möglichkeit nicht zerissen werden dürfen. Wie judt sich diese Straße ihren Weg?

Es sind tausend Fragen, die auf den Besucher einströmen und da sie im Laufe der Besichtigung immer wiederkehren, erscheint es zweckmäßig zu erklären, was sich bei den Vorbereitungen zum Bau abspielte. Auf der Ausstellung „Die Straße“ in München findet man einen Wegweiser, der auch den Laien ahnen läßt, was sich hinter den Kulissen zugegetragen haben mag, ehe die erste Schippe Sand bewegt werden konnte. Auf einer kurzen Kluft zwischen Bremerhaven und Opaten, während man die durchgerüttelten Glieder zu reden und zu strecken bemüht ist — sie litten etwas bei der ungewohnten Fahrt im Geländewagen über Stoß und Stein, über Graben und Hügel — zieht im Gespräch der Aufbau der Vorbereitungen vorüber. Es muß von ihm gesprochen werden; denn er besitzt Gültigkeit für alle Strecken, die wir besichtigt haben und beleuchtet eingehend das feinverastelte Mosaik planmäßiger Kleinarbeit.

Am 18. August 1933 verkündet der Generalinspektor für das deutsche Straßenwesen, Dr. Ing. F. Todt, das von der Reichsregierung aufgestellte

Grundnetz von 6000 Km. Reichsautobahnen

und beauftragt die Gesellschaft zur Vorbereitung der Reichsautobahnen e. V. mit der Ausarbeitung der Vorentwürfe. Im

Einernehmen mit dem Generalinspektor wird Deutschland in elf Sektionen eingeteilt. Die Sektionsführer werden berufen. Die Planidee wird im einzelnen mit den Sektionsführern besprochen. Die bisherige Bedeutung der Wirtschaftskreise und deren zukünftige Entwicklung muß berücksichtigt werden. Bestehende Verkehrswege, Siedlungen und Siedlungsvorhaben werden festgelegt. Die verschiedenen möglichen Linien werden im Gelände untersucht. Wichtig ist die Feststellung der zweckmäßigen Kreuzung mit Eisenbahn und Kanälen. Wo genaue Karten fehlten, wurden Meßtrupps eingesetzt. Nur so war eine rechtzeitige Fertigstellung der Vorentwürfe für die Frühjahrsarbeitszeit möglich. Bei schwierigem Gelände werden Luftbildaufnahmen gemacht. Geologische Untersuchungen geben weitere Unterlagen für die Linienführung. Mit den Behörden wird die geplante Linienführung wiederholt besprochen. Insbesondere wird Forst- und Bergverwalter gehört. Auch die Industrie- und Handelskammern haben sich in den Dienst der großen Aufgaben gestellt und arbeiten mit. An besonders wichtigen Stellen werden Verkehrszählungen durchgeführt. Vorschläge, Anregungen und Wünsche für die Linienführung werden in die Karten eingetragen. Verschiedene Lösungen werden zum Vergleich geprüft und zur Wahl gestellt. Die Linienführung bedarf wiederholter Verbesserungen im Gelände zur Einpassung in die Landschaft. Jetzt erst beginnt

die endgültige Ausarbeitung.

Die vorgeschlagene Linienführung wird in einem ausführlichen Erläuterungsbericht begründet. Für die erforderlichen Bauwerke werden vergleichende Kostenvoranschläge aufgestellt. Für den Anschluß an das Landstraßennetz werden Zubringe-

stationen entworfen. Umfangreiche Entwurfsarbeiten erfordern die Lösungen von Autobahnkreuzungen. In der Zentrale sind auch umfangreiche kaufmännische Arbeiten zu leisten. Die von der Sektion eingehenden Entwürfe werden überprüft und in einheitliche Form gebracht. 6000 Km. erfordern etwa 12 000 Einzelbände. Alle Vorprojekte werden dem Generalinspektor für das deutsche Straßenwesen abgeliefert.

„Sa und dann?“ — „Dann fing die Organisation der „Gesellschaft Reichsautobahn“ zu arbeiten an. Auch hier wieder ein langsames Schritt-für-Schritt-Vorwärtsgen, maßgebend für alle Bauabschnitte. Auch hier lassen sich die einzelnen Etappen am zweckmäßigsten in Stichworten umreißen.“

Die Obersten Bauleitungen prüfen durch Geländebesichtigung die vorgeschlagene Linienführung. Landmesser legen die Linie der künftigen Autobahn im Gelände fest. Bei Flüssen und Kanälen sind Peilungen für die Brückenentwürfe erforderlich. Die Bodenverhältnisse der gewählten Abschnitte werden durch Bohrungen und Schürfungen untersucht. Im Laboratorium werden die Bohrproben sorgfältig geprüft.

Landchaftsarchitekten sorgen für die Einpassung der gewählten Linie in die Natur. Mit den Wegunterhaltungspflichtigen werden Vereinbarungen für Ueber- und Unterführungen getroffen. Die Zulässigkeit der Enteignung von Grund und Boden wird beim Reichspräsidenten erwirkt. Nach Aufnahme von Längs- und Querprofilen werden ausführliche Baupläne ausgearbeitet. Die Baupläne werden im landespolizeilichen Verfahren öffentlich ausgelegt. Der Generalinspektor für das deutsche Straßenwesen stellt die Baupläne endgültig fest. Eine ungünstige Durchschneidung der Fluren wird im Umlegungsverfahren ausgeglichen. Durch Ausschreibungen werden Angebote für die Bauausführung eingeholt. Der Tag der Bauöffnung bedeutet für Hunderte die Erlösung aus jahrelanger Arbeitslosigkeit. In den Gebieten größter Erwerbslosigkeit läßt die Reichsregierung die Bauarbeiten bevorzugt beginnen. Der Führer selbst eröffnet eigenhändig am 23. September 1933 die Bauarbeiten für das gigantische Werk. Waldstrecken werden ausgeforstet, die Wurzelstücke werden entfernt. Die Bauaufträge werden so aufgeteilt, daß auch mittlere und kleine Unternehmungen Berücksichtigung finden.

Erdbebewegungen erfolgen möglichst im Handbetrieb, Tausende von Volksgenossen finden Arbeit und Brot

Sachverständige für Altertumsforschung überwachen im ganzen Reich die Erdarbeiten und sichern prähistorische Funde. Zur Vermeidung späterer Setzungen wird der ausgeschüttete Boden mit großen Fallgewichten gestampft.

„Und da sind wir nun gerade bei der Arbeit!“ — „Das ist hier das sogenannte Blockland bei Bremen. Hier führt die Straße durch Wiese, Weide und Moor. Hier erschließt sie das flache norddeutsche ruhige Land...“ — „Aber schön ist es doch!“ — „Und die Straße behält die Arbeitslosigkeit. Sie ist in den ländlichen Bezirken restlos beseitigt, und jetzt werden Arbeiter aus den Städten herangezogen.“

Der Vorstand der Bauabteilung Bremen, Reichsbahnrat Karl Wehrmeister, zeigt an Planskizzen den Verlauf der Reichsautobahnstraße. Kilometer und Kilometer ziehen vorüber und hinter jedem Kilometer stehen 75 Mann mit Schippe und Hacke und hinter jedem Mann stehen 200 Tage Beschäftigung, und das Bild der wirtschaftlichen Bedeutung erstekt. Wir sehen die Erschließung des Großhandelsplatzes Bremen und hören die Autos in Richtung Ruhrgebiet davonrattern auf dieser breiten hellen Straße. Wir sehen die Hanlastädte sich verbinden, wir erleben die neue Erschließung eines ganzen Landes, wir sitzen am Steuer und vor uns schnürt sich meilenweit ohne Behinderung die weite, weite Straße...

„Halt mal! Noch sind wir nicht so weit! Im Augenblick haben wir hier erst noch ein schönes Stück Arbeit zum Kopfzerbrechen vor uns. Wir durchqueren jetzt nämlich gerade das Moor des Flandlandes.“

„Da sitzen wir auch schon drin bis zu den Knöcheln im Moor.“ „Ja, die sind heimtückisch, diese paar Kilometer. Aber

wir werden die Straße schon tragfähig bekommen. Der hilft uns da, der „Friedenstank“.

Zehn Meter ab im Moor eine riesige Maschine.

Wie ein geheimnisvoller Tank anzusehen. Ruht auf breiten Raupenschleppern, ist wohl 5 Meter lang und 10 Meter breit. Eben hält er an und wir können ihn nun von allen Seiten besichtigen. Wir notieren die kurze Beschreibung des „Friedenstanks“, der aus unfruchtbarem Moor festes Land und auf ihm eine Straße schaffen soll.

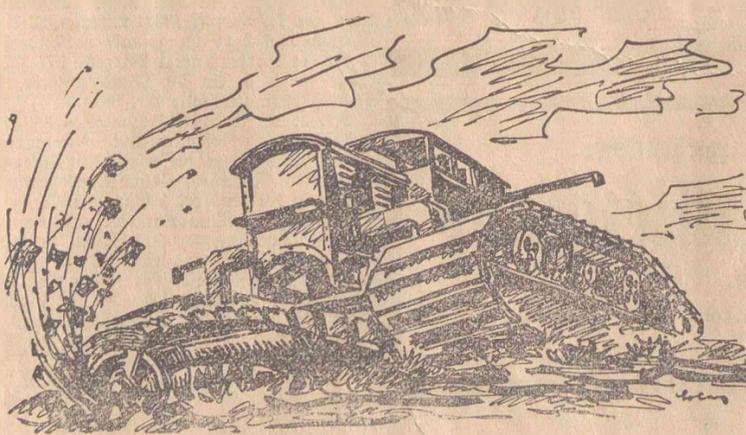
In dem Blockland bei Bremen, durch das die Autobahn aus Richtung Bremerhaven nach dem Kreuzungspunkt mehrerer Autobahnen bei Opaten geführt wird, befindet sich oberhalb des tragfähigen Sanogrunandes eine Flandlandmoorschicht von 2—3 Meter Mächtigkeit. Bislang wurde, um eine tragfähige Straße zu bekommen, das Moor ausgekoffert und dafür Sand hineingefüllt. Und jetzt?

Im Blockland wird nun auf einer kurzen Strecke der Versuch durchgeführt, das oben liegende Moor in tiefere Lagen zu bringen. Der Untergrundförderer von Dr. Ing. Kathjens arbeitet in der Weise, daß ein 8 Mtr. langes Rohr in den Boden hineingelassen wird. Das Rohr hat am unteren Ende einen Scheidlopf von etwa 3 Mtr. Länge, der rundherum mit Schaufeln versehen ist. Durch Drehen des Rohres und Vorwärtzfahren wird der unterhalb der Moorschicht liegende Sand in das Rohr hineingedrückt und mit Hilfe einer in dem Rohr befindlichen Transportschnecke nach oben befördert.

Gleichzeitig wird das oben liegende Moor mit Hilfe einer außen um den oberen Teil des Rohres geführten Transportschnecke nach unten gedrückt und nimmt den vorher von dem Sand eingenommenen Platz ein. Die Umwälzung des Moores geschieht in Schichten von etwa 1 Mtr. Breite. Das nach unten beförderte Moor liegt im Endzustande allseitig von Sand umgeben und wird durch den nach oben geförderten Sand und durch den zusätzlich für den Autobahnkörper aufgetragenen Sand zusammengedrückt, so daß es voraussichtlich nach gewisser Zeit zur Ruhe kommt und eine einwandfreie Lage des Autobahnkörpers erzielt wird.

Die Maschine hat eine Antriebskraft von 320 PS. und ist etwa 9 Mtr. breit und 10 Mtr. lang. Die für das Fahren der Maschine benötigten Raupenbänder habe eine Breite von je 2,20 Mtr. Sie sind deshalb so breit, um den Druck, den die Maschine auf das Moor ausübt, möglichst gering zu halten, damit die Maschine mit dem moorigen Gelände nicht wegsackt.

Vorerst ein Versuch nur. Ob er gelingt oder nicht gelingt, was kümmert es uns? Der Bau der Straße ist beschlossen, die Reichsautobahnstraße wird gebaut. Meter und Meter schiebt sie sich vor, durch Wälder und Felder, durch Moor und Heide. Heute bei Bremen, morgen im Stahlrevier. Wir werden von den Bauarbeiten noch viel zu erzählen haben, das war nur der Auftakt, der noch Stückwerk sein mußte.



...gen mens wie Dorf, ebrau- gefagt in?

Ämtliche Bekanntmachungen der Kreis- und Ortsbehörden

Murich

Viehseuchenpolizeiliche Anordnung.

Unter dem Klauenviehbestande von Focke Siebels in Sandhorst ist die Maul- und Klauenseuche festgestellt. Zum Schutze hiergegen wird auf Grund der §§ 18 ff. des Viehseuchengesetzes vom 26. 6. 1909 mit Ermächtigung des Herrn Ministers für Landwirtschaft folgendes bestimmt: Das Sperrgebiet umfaßt die Gemeinde Sandhorst. Für das Sperrgebiet gelten die anlässlich der Seuchenflüche Joh. Harms pp. in Sandhorst im Kreisblatte Nr. 166 vom 19. 7. 34 veröffentlichten Beschränkungen. Zuwiderhandlungen gegen die Bestimmungen werden nach § 74 des Viehseuchengesetzes vom 26. 6. 1909 bestraft. Diese Anordnung tritt sofort in Kraft. **Murich, den 8. August 1934.**

Der Landrat.

Die Stimmkartei für die am 19. August 1934 stattfindende Volksabstimmung liegt am **Sonnabend, dem 11. und Sonntag, dem 12. August 1934** in der Zeit von 8—13 und 16—18 Uhr in **Zimmer Nr. 2** des Rathauses zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Wer die Stimmkartei für unrichtig und unvollständig hält, kann bis zum Ablauf der Auslegungsfrist schriftlich oder zu Protokoll Einspruch erheben. Soweit die Richtigkeit der Behauptungen nicht offenkundig ist, sind die Beweismittel beizubringen.

Murich, den 8. August 1934.

Der 1. Bürgermeister. Fischer.

Leer

Ich habe die Dochküche im Interesse einer baldigen Zuschüttung pachtweise von der Reichsbahn übernommen.

Vom Tage dieser Veröffentlichung ab kann wieder Schutt nach dem Dock abgefahren werden.

Die Abladung des Schuttes darf nur an den, von dem mit der Aufsicht beauftragten Fuhrunternehmer Herrn Wilts angegebenen Plätzen erfolgen und ist sofort ordnungsmäßig einzubringen. Papier ist zur Vermeidung des Umherfliegens sofort zu vergraben. Blechdojen, Scherben usw. dürfen nur in den tiefen Stellen abgelagert werden.

Für den Antransport des Schuttes darf nur die Anfuhrstraße zur Reichsbahn-Adelstraße benutzt werden.

Das Eingangstor zum Dock ist werktäglich von 8—18 Uhr geöffnet.

Wer außerhalb dieser Zeit Schutt anfährt oder den Anweisungen des Aufsichtführenden nicht nachkommt, wird unachtsamlich zur Anzeige gebracht.

Leer, den 6. August 1934.

Der Bürgermeister. J. A. Onnen, Stadtrat.

Die Hebung

- a) der **Gemeindesteuern** für die Monate Juli/September 1934 sowie
- b) der **Grundvermögens- und Hauszinssteuer** für den Monat August 1934 findet statt vom 10. bis 15. August 1934, vormittags von 9—13 Uhr.

Hebelokale: zu a) Rathaus, Zimmer Nr. 12 (oben), zu b) Kämmereikasse.

Leer, den 8. August 1934.

Die Kämmereikasse. v. d. Heide.

Norden

Folgende Steuern und Abgaben sind bis zum 15. d. M. bei der unterzeichneten Kasse einzuzahlen oder zu überweisen:

- 1. Grundvermögens-, Hauszins- und Kommunalsteuern für den Monat August 1934.
- 2. Gewerbesteuer-Vorauszahlung für das 2. Viertel des Rechnungsjahres 1934/35.
- 3. Berufsschulgeld für die 1. Hälfte des Rechnungsjahres 1934/35 für Nichtgewerbetreibende.
- 4. Die 3. Rate der Bürgersteuer 1934 für diejenigen Steuerpflichtigen, die nicht in einem Arbeitsverhältnis stehen.

Für nicht rechtzeitig entrichtete Steuern sind Verzugszinsen zu entrichten.

Norden, den 8. August 1934.

Die Kämmereikasse. Ubers.

Auf Anordnung des Herrn Landesjägermeisters wird der Ausgang der Hühnerjagd auf **Sonnabend, den 25. August** (erster Jagdtag) festgesetzt.

Komm. Kreisjägermeister des Kreises Norden.

Norderney

Bekanntmachung betreffend Volksabstimmung.

Die Stimmlisten für die am 19. d. M. stattfindende Volksabstimmung liegen am **11. und 12. d. M.** in den Dienststunden, und zwar am **11. August von 8 bis 13 Uhr** und am **12. August von 11 bis 13 Uhr** im Rathaus, Zimmer 3, öffentlich aus.

Wer die Stimmlisten für unrichtig und unvollständig hält, muß dies bis zum Ablauf der Auslegungsfrist bei mir anzeigen und Einspruch erheben. Soweit die Richtigkeit der Behauptungen nicht offenkundig ist, sind die Beweismittel mitzubringen.

Norderney, den 7. August 1934.

Der Gemeindefürsorge.

Weener

Die Stimmkartei für die Volksabstimmung

am 19. August 1934 liegt am **Sonnabend, dem 11. August 1934, von 8—12 Uhr** und von **14—17 Uhr**, sowie am **Sonntag, dem 12. August 1934 von 11 bis 13 Uhr**, im Rathaus, Zimmer Nr. 7, zu jedermanns Einsicht aus.

Während dieser Zeit können Einsprüche mündlich zu Protokoll oder schriftlich beim Bürgermeister erhoben werden. Jedem in die Stimmkartei eingetragenen Wahlberechtigten wird in den nächsten Tagen ein Wahlausweis zugestellt. Wahlberechtigten, die keinen solchen Ausweis erhalten, sind nicht in die Stimmkartei aufgenommen. Sie können während der Auslegungsfrist ihre Aufnahme in die Stimmkartei beantragen.

Weener, den 8. August 1934.

Der Bürgermeister.

Klinkenberg, Staatskommissar.

Verkäufe

Die Erben des verstorbenen Händlers **Klaas Klattenburg** zu Schweindorf lassen am

Sonnabend, d. 11. d. M., nachmittags 5 Uhr,

bei der **Folkerschen** Gastwirtschaft in **Westerholt**

14 Schaflämmer

(Schlacht- u. Zuchtflämmer) und

11 Milchschafe,

darunter 1 Prämienschaf, meistbietend auf 1/2 Jahr. Zahlungsfrist verkaufen. Bestätigung vorher.

Nichtzahlungsfähige wollen sich des Bietens enthalten.

Schweindorf, den 8. Aug. 1934.

Hans Jansen, Auktionator.

Zwangswise verkaufe ich am **Freitag, dem 10. dieses Monats,** vormittags 11 Uhr,

in der **Gastwirtschaft Harenberg, Dikumer-Verlaart:**

- 2 Radenschränke, 1 Kasten-Handwagen, 1 Kochherd, 10 Zinkeimer, 6 Zinkwannen, 8 Milcheimer, 4 Einkochfessel u. 1 Schreibtiisch öffentl. geg. bar

Traupe, Obergerichtsvollzieher, Leer.

Habe zwei sehr gut erhaltene **Motorwagen,**

davon einen schweren und einen leichten zu verkaufen. Auch auf Zahlungsfrist.

M. Dntes, Süderneuland II bei Norden.

Zwei junge jette

Rühe

zu verkaufen. **3 Buß, Nordgeorgsfehn.**

Junge Schäferhunde

zu verkaufen. **Siemers, Ems-Mauerstr. 27, Emden.**

Verkaufe

6 Wochen alte Ferkel.

Brauerei Grimerzum.

Zu verkaufen:

1 tabell. erh. Küchenherd

(150x75 Ztm. Plattengröße), Anfr. d. d. Berl. d. „DZ.“ unter G. 56 **Murich.**

Wegen Platzm. sof. abzugeb.

1 fast neues Klavier

in schwarz, fein pol. Gehäuse für 300 M. Näheres bei der „DZ.“ Leer.

2 geb. Motorräder,

sehr gut erh., preisw. abzug. **Frau G. Bürjes, Ww., Stidhausen.**

1 große Stehmangel,

1 Kinderbett, 75x150 Ztm. hell-eiche, beide Teile fast neu, zu verkaufen.

Emden, Zahnstraße 3.

Düngerhaufen

zu verkaufen oder gegen Torf zu vertauschen.

Schoon, Aurich, Wallstraße.

Badelboot

mit Segel billig zu verkaufen. Näheres **Emden, Adolt-Hiller-Strasse 99.**

Pachtungen

Die Jagdnutzung der Gemeinde Utgast,

ca. 750 Hektar groß,

soll am **Montag, dem 13. August 1934,**

nachmittags 6 Uhr,

in der **Schröderschen** Gastwirtschaft in **Utgast** öffentlich verpachtet werden.

Hafen, Hasanen und Hühner.

Der Jagdvorsteher. Lüpkes.

Der Jagdbezirk der Gemeinde Berumbur

etwa 600 Hektar

soll am **21. August 1934**

nachmittags 5 Uhr

in der **Gastwirtschaft Garrels** öffentlich meistbietend verpachtet werden.

Verpachtungsbedingungen beim Gemeindevorsteher.

Berumbur, den 8. August 1934.

Der Jagdvorstand.

Jagdverpachtung

der Feldmark **Wrisse**. Größe circa 300 ha am **24. August 1934,** nachmittags 5 Uhr, in der **Goldensfelischen** Wirtschaft hiersebst.

Die Pachtbedingung liegt vom 8. d. M. beim Unterzeichneten aus

Wrisse, den 7. August 1934

Der Jagdvorsteher.

An die Verpachtung von

Bauländereien und Weideland

für **Bauer Theob. Trauernicht** in **Bargerfehn** und **Ww. M. Ubeis** in **Südgeorgsfehn** am

Sonnabend, 11. August,

nachmittags 5 Uhr,

wird erinnert.

Stidhausen.

B. Grünefeld,

Preußischer Auktionator.

Les die „DZ.“!

Wohnungen

Sehr schöne **3-Zimmerwohnung**

mit Zubehör zum 1. 9. 34 zu vermieten. Schriftl. Angeb. unt. Nr. 796 a. d. Geschäftsstelle der „DZ.“ **Murich.**

Laden

(2 Schaufenster) an Hauptstraße **Murichs**, m. mehreren Zimmern, als Wohnung geeignet, sofort zu vermieten.

Zu erfragen bei der Geschäftsstelle der „DZ.“ **Murich.**

3-räum. Wohnung

mit Küche u. Kammer, Bad, Boden u. Keller auf sofort billig zu vermieten. Näheres bei der „DZ.“ **Leer.**

Werkstatträume

zu vermieten. **Leer, Wilhelmstraße 54 I.**

In unserem Geschäftshause am

Deift 25/26 sind zum 1. Oktober

entl. zum 1. September ds. Js.

2 Büroräume

zu vermieten.

Stadtsparkasse Emden.

Zu mieten gesucht:

Einfamilienhaus

in oder bei **Emden.**

Schriftliche Angebote unter **Nr. 799** an die „DZ.“ **Emden.**

Offene Stellen

Suche zum 20. August oder 1. September ein junges

Mädchen

welches melken kann.

Frau Eilert Janßen, Harsweg 6, Emden.

Gesucht wegen Erkrankung eines meiner jetzigen auf sofort oder später ein tüchtiges, zuverlässiges

Mädchen

Frau H. Peters, Reepsholt über Wittmund, öffentl. Fernsprechstelle.

Suche zum 1. September ein tüchtiges **Alleinmädchen**

mit nur guten Zeugnissen.

Frau Fontane, Aurich v. Jheringstraße 25.

Gesucht auf sofort für Landwirtschaft ein

Junger Mann

(Landwirtssohn bevorzugt), der alle Arbeiten mit verrichtet. Familienanschluß und Gehalt. Angebote unter **D. 54** an die „DZ.“ **Murich.**

Achtung!

Es werden sofort für Ostfriesland und Jeerland tüchtige

Vertreter

in prima Kraftfutter gesucht.

Stangebote unter **798** an die „DZ.“ **Emden**

Verschiedenes

Anzuleihen gesucht **3-6000 Reichsmark** als 1. Hypothek auf ländliche Bes., reell. Wert 18 000 R.M. Angeb. unt. **D 242** bis zum 12. d. M. an die „DZ.“ **Leer** erbeten.

Auf alten, soliden Geschäfts-Hausbesitz wird als erste Hypothek gesucht

Reichsmark 5000

Gefl. Offerten v. Selbstgeber erbeten a. d. „DZ.“ **Emden** unter Nr. 797.

Aufgeschüttet

ein 1 1/2-jähriges schwarzbuntes

Kind

mit einem schw. Fled an rechter Vorderextremität. Eigentümer kann dasselbe gegen Erstattung der Unkosten abholen bei dem

Gemeindefürsorge in Verden.

J. Abden.

9 Diemat

Hafer zum Sichten zu vergeben

Mut Muts, **Westerende-Holzloog**

Halte meinen Bullen auch weiterhin zum Decken empfohlen.

Th. H. Renken, Nortmoor.

Ankäufe



Anzukaufen gesucht bei sofortiger Abnahme

1) Schwere Abiaksfohlen

die vor Mai geboren sind, mit und ohne Brand, auch Kaltblüter

2) Warm- und Kaltblutpferde

im Alter von 1 1/2 bis 12 Jahren

3) beste, schwebt. und rotbl. 1/2-jähr. Bullfälder

mit recht guter Abstammung bzw. Leistung

4) erstklassige, gut genährte 1/2-jähr. Kuhfälder

5) hochwertige, sprungf., schwebt. u. rotb. Bullen

mit sehr hohen Leistungsnachweisen

Schriftliche Angebote mit Preisangabe erbeten.

Emmo Doeben, Leer i. Ostf.

Junge Milchkuh

(fleischlich) anzukaufen gesucht.

Schriftl. Ang. unter **F. 55** an die „DZ.“ **Murich.**



Da wollen wir doch gleich gratulieren

und eine Karte schreiben wenn Elli ein Töchterchen bekommen hat. Sehen Sie auch diese Ferienreisen an! erfahren alle Neuigkeiten aus der engeren Heimat durch die „DZ.“, die Sie sich täglich unter Kreuzband zustellen lassen.

Gerichtliche Bekanntmachungen

Zwangsversteigerung.

Im Wege der Zwangsvollstreckung sollen die im Grundbuch von Norden Band 13 Blatt 648 und 649 eingetragenen, in der Gemarkung Norden belegenen, nachstehend beschriebenen Grundstücke am **29. August 1934, mittags 12 Uhr**, an der Gerichtsstelle **Martensdorf 2** (Sitzungsaal) versteigert werden:

Nr. 1: Kartenblatt 1 Parzelle 577/333, Garten, Große Weststraße, groß 5 Ar 59 Quadratmeter, Reinertrag 1,53 Taler Grundsteuermutterrolle Nr. 961;

Nr. 2: Kartenblatt 1 Parzellen 336, 337 und 335, Wohn- und Geschäftshaus, Hofraum und Hausgarten, Große Weststraße, groß 67 Quadratmeter, Nutzungswert 420 M., Grundsteuermutterrolle Nr. 1525, Gebäudesteuermutterrolle Nr. 678;

Nr. 3: Kartenblatt 1 Parzelle 338, Hausgarten, Große Weststraße, groß 67 Quadratmeter, Grundsteuermutterrolle Nr. 891.

Der Versteigerungsvermerk ist am 10. April 1933 in das Grundbuch eingetragen. Als Eigentümer der lfd. Nr. 1 und 2 waren damals die Eheleute Bädermeister **Reginard Meyer** und **Grethel Meyer**, geb. **Gerdes** in **Norden**, zu gleichen Teilen eingetragen.

hinichtlich der lfd. Nr. 3 sind die Eheleute **Meyer** nur Bruchteileigentümer zu je 1/4. Daher sind nur diese Anteile Gegenstand der Zwangsversteigerung.

Umtsgericht Norden, 26. 8. 1934.